FOUNDATIONS OF JEWISH LITURGY



SHABBAT KIDDUSH



GAVRIEL Z. BELLINO

(וַיְהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי בְּיֶהִי

יוֹם הַשָּׁשִׁיּ.* וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמִים וְהָאֶרֶץ וְכָל צְּבָאָם. וַיְבַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלָּארְתוּ אֲשֶׁר עָשָׁה. וַיְבֶּרֶךְ אֱלֹהִים וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכְּל מְלַארְתוּ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּּבִיעִי וַיְלַהִשׁ אֹתוֹ, כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַארְתוֹ אֲשֶׁר בַּרָא אֱלֹּהִים לַעֲשׂוֹת.יּ

סַבִרִי מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתֵי:

ּ**בַרוּך** אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגְּפֶּן.

(גְּמֵן.) —All present respond)

אָמָר יהוה אָלהִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קּדְּשְׁנוּ בְּרְוּךְ אַתָּה יהוה אֱלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קּדְּשְׁנוּ הְּנְחִילְנוּ, זִפָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם הְּחִלָּה לְמִקְרֵאיּ קְּדְשְׁרָ, וְשַׁבַּת לָיְצִיאַת מִצְרְיִם.* כִּי בְנוּ בָחַרְתָּ, וְאוֹתְנוּ לִקְּלְּאֵי לְמִלְּהָתוּ בִּרְצוֹן הִנְחַלְּתְנוּ לִקְּלְּאֶי, מְכָּר לִיצִיאַת מִצְרְיִם.* כִּי בְנוּ בָחַרְתָּ, וְאוֹתְנוּ לִקְּלְּתְנוּ. בָּרוּךְ לְמַעֲשֵׂר בְּאַהְיִם.* (אַלָּה הִוּה, מְלַהִישׁ הַשַּׁבָּת.*

—All present respond)

(Recite silently—And there was evening and there was morning)

יום הששיי The sixth day.* Thus the heavens and earth were finished, and all their array. On the seventh day God completed His work which He had done, and He abstained on the seventh day from all His work which He had done. God blessed the seventh day and hallowed it, because on it He abstained from all His work which God created to make.¹

By your leave, my masters, rabbis and teachers,

Blessed are You, HASHEM, our God, King of the universe, Who creates the fruit of the vine. (All present respond—Amen.)

Blessed are You, HASHEM, our God, King of the universe, Who has sanctified us with His commandments, took pleasure in us, and with love and favor gave us His holy Sabbath as a heritage, a remembrance of creation. For that day is the prologue to the holy convocations,* a memorial of the Exodus from Egypt.* For us did You choose and us did You sanctify from all the nations. And Your holy Sabbath, with love and favor did You give us as a heritage. Blessed are You, HASHEM, Who sanctifies the Sabbath.*